

به والدین شاگردان مربوطه

لوزان، سپتامبر 2023

والدین عزیز،

خدمات هدایت شغلی ما در مکتب تان حضور دارد تا به فرزند شما برای اتخاذ تصمیم در مورد پلان تعلیمی و آموزشی کمک کند. در این نامه، دو راه را برای کمک به شما معرفی می کنیم: با امکان به دست آوردن معلومات برای شما و از طریق خدمات مشوره مسلکی.

1. آیا می خواهید از آینده شغلی فرزندتان حمایه کنید؟

می توانید بیایید به:

- **Info-Métiers** جلسات معلوماتی از نومبر 2023 تا می 2024 (جزئیات ضم شده است)
- نمایشگاه مشاغل از 21.11.2023 تا 26.11.2023 (جزئیات ضم شده است)
- مرکز معلومات پروگرام ها و مشاغل اکادمیک (CIEP) در ساحه شما

می توانید این را بخوانید:

- بروشور «Parents»، «l'orientation de votre enfant» (ضمیمه شده است)

می توانید به وب سایت www.vd.ch/orientation مراجعه کنید
 Pour les élèves de la scolarité obligatoire
 کلیک کنید: ►
 Publications
 کلیک کنید: ►



2. آیا می خواهید در مورد آینده شغلی فرزندتان با یک متخصص صحبت کنید؟

شما و فرزندتان می توانید برای گفتگو با مشاور شغلی که دفتری در مکتب دارد، مراجعه کنید. او با کار کردن بالای موارد ذیل به فرزند شما کمک می کند تا بهترین پلان تعلیمی یا آموزشی را که برایش مناسب است پیدا کند:

- گزینه های تعلیمی/آموزشی احتمالی
- علايق او
- چگونه گي جستجوی مکان يك کورس
- آنچه برای او مهم است

با تشکر از توجه شما. با احترام،

الكساندرا پتروویچ

A. Petrowich

مدیر

ضمیمه ها: به صورتی که در فوق ذکر شده است.
 کابی به: دبیران مکاتب مربوطه
 به والدین شاگردان مربوط

Traduction : vous voulez lire cette lettre dans votre langue ?

La traduction est disponible en plusieurs langues sur notre site Internet :

www.vd.ch/orientation



« Publications »

- ▶ Pérkthimin e kësaj letre mund ta gjeni në sitin e orientimit:
- ▶ Eine Übersetzung dieses Schreibens finden Sie auf der Website der Berufsberatung :
- ▶ You can find a translation of this letter on our Website:
- ▶ تتوفر الرسائل المترجمة إلى عدة لغات على موقعنا الإلكتروني :
- ▶ Podrá encontrar una traducción de esta carta en nuestro sitio web:
- ▶ Troverete una traduzione di questa lettera sul sito di orientamento:
- ▶ Podem também encontrar uma tradução desta carta no nosso sítio de internet:
- ▶ Prevod ovog pisma se nalazi na našoj veb strani:
- ▶ ՀԱՅ ԱԴՐԵՍՆԵՐԸ ՔՐԵՑ ՀԱՅ ԳՐԱԿԱՆ ԹՎՅԱՆ ՀԱՇՎԻ ԽՈՎՐԻՔ:
- ▶ Bu mektupların değişik dillerde çevirilerini Internet sitemizde bulabilirsiniz:
- ▶ Hûn ê wergera vê nameyê li ser malpera me bibînin:
- ▶ Waxaad ka heli doontaa turjumaadda warqaddan mareegahayaga:
- ▶ ଇନ୍ତ କାଷିତତ୍ତ୍ଵିଳ୍ପିରେ ମେମାପ୍ଲିବେଯର୍‌ପିପେ ଏଙ୍କଳି ଅଣ୍ଣୟତାତ୍ତ୍ଵିଳ୍ପିରେ କାଣ୍ଣଲାମ୍:
- ▶ Перевод этого письма вы найдете на нашем сайте:
- ▶ Ви знайдете переклад цього листа на нашому сайті:

► ترجمه این نامه را می توانید در وب سایت ما ببایدید